

MINISTERIO DE
RELACIONES

626534
José Nardo
CUMPLIMIENTO DE LA
ORDENANZA DE EMPL
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO. E. S. MME
RESPONSABLE DEL TEXTO

2011-09-15
JCS
JEFE DE LEGALIZACION
DICCIONARIO

46
G HOLLMANN RESTREPO
ABOGADOS LTDA

Cumplido así con lo dispuesto atentamente solicito a Ud se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención

De la Señora Jefe



Luis Patrio Leyva

C.C. No. 2830.616 de Bogotá

T.P.A. No 2698 del C. Sup. de la Judicatura

Carrera 11A No. 94-76 Oficina 308 Santa Fe de Bogotá

Teléfonos 6161948

10 JUL 2007

f2/xi
12012**ASSIGNMENT**

4X

El suscrito
(I the undersigned)

1) Masaru Saito 1668-15 Ochiai Minami alps-shi Yamanashi-ken 400-0423 Japan

El inventor es ciudadano de 1) Japón
(The Inventor is a citizen of 1) Japan)

declaro que soy el inventor de la invención que lleva el título
(declare that I am the inventor of the invention titled)

Drive mechanism for a drug delivery device

Terumo Corporation para la distribución de dispositivos de farmacos
y que he cedido el derecho sobre esta invención en Colombia junto con los privilegios y
(and that I am have assigned my rights over this invention in Colombia together with its
privileges and

anexidades a favor de Terumo Corporation, domiciliada en Tokyo 151-0072, Japan
(attachments, to Terumo Corporation domiciled in Tokyo 151-0072, Japan)

Firma de cedente

Firmado en _____
El _____

Signature of the Assignor

Signed at Yamanashi, Japan
on March 6, 2007

Inventor:

1^a Masaru Saito
(Masaru SAITO)

Terumo Corporation

Takahisa Ikegami
(Takahisa IKEGAMI)
General Manager Intellectual Property Department

Signature of Assignee

Signed at Tokyo, Japan

On March 6, 2007

Firma del Cesionario

Firmado en

el

Registration No 649 of 2007

NOTARIAL CERTIFICATE

I the undersigned, Notary in and for Tokyo Japan do hereby certify that Mr Masaru SAIKI and Mr Tsukasa Ikegami who is General Manager of Intellectual Property Department of Terumo Corporation a corporation duly organized and existing under the Laws of Japan located at 44-1 Hatagaya 2-chome Shibuya-ku Tokyo 151-0072 Japan and who is authorized to sign the attached document for and on behalf of said corporation, have acknowledged themselves that signatures on the foregoing document are their own

Tokyo Japan on this 28th day of March, 2007

Shoji Mizoguchi 
Notary **SHOJI MIZOGUCHI**



贈与人 齋木勝は 譲付証書の署名が自己のものに相違ない旨
また テルモ株式会社（本店 東京都渋谷区 〆谷2丁目44
番1号）知的財産戦略部長 池上 司は 日本国法に基づいて設
立された同会社を代表し その権限に基づき譲付証書に署名し
た旨 本公証人に対し自認した

よって これを認証する

平成19年 3 月 28 日 本公証人役場において
東京都千代田区麹町5丁目2番地1

東京法務局所属

公 証 人

Notary

溝口 昭 将

SHOJI MIZOGUCHI

社 明

1 証書各は 東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり かつ その押印は
真実のものであることを証明する。

平成19年 3 月 28 日

東京法務局長

戸 田 信 久



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country JAPAN

This public document

2. has been signed by SHOJI MIZOGUCHI

3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau

4. bears the seal/stamp of SHOJI MIZOGUCHI Notary

Certified

5. at Tokyo

6

28th March 2007

7. by the Ministers of Foreign Affairs

8. 07- No 016240

9. Seal/stamp

10. Signature



K. Oyabe

Kazuo OYABE

For the Minister for Foreign Affairs

[Traducción Oficial del Inglés]

Registro No 649 de 2007

CERTIFICADO NOTARIAL

Yo, el suscrito Notario en y para Tokio, Japón, mediante este documento certifico que el Señor Masaru SAIKI y el Señor Tsukasa Ikegami quien es Gerente General del Departamento de Propiedad Intelectual de la compañía TERUMO CORPORATION, una sociedad debidamente organizada y en existencia de conformidad con las leyes de Japón, domiciliada en 44-1 Hatagaya 2-chome, Shibuya-ku, Tokio 151-0072, Japón, y quien se encuentra autorizado para firmar el documento adjunto en nombre y representación de dicha sociedad, reconocieron que las firmas que aparecen en dicho documento son la suyas

Tokio, Japón, 28 de Marzo de 2007

SHOJI MIZOGUCHI, NOTARIO

(Firma y Sello Oficial)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre de 1961)

- 1 País JAPON
Este documento público
- 2 Ha sido firmado por SHOJI MIZOGUCHI
- 3 En su calidad de Notario de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio
- 4 Y lleva el sello oficial de SHOJI MIZOGUCHI, Notario

Certificado

- 5 En Tokio
- 6 El día 28 Marzo 2007
- 7 Por El Ministro de Relaciones Exteriores
- 8 07- No 016240
- 9 Sello MINISTERIO RELACIONES EXTERIORES JAPON
- 10 Firma Kazutoyo OYABE,
en nombre del Ministro de Relaciones Exteriores

M Méndez S
JOSE MIGUEL MENDEZ
Traductor Oficial

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

626534
Jose Mendez
GOBIERNO FEDERAL
GOBIERNO DE ENTRE RIOS
LAS FUENTES ADOBE

NOTA DE
RESPUESTA DEL TEXTO

2011-11-9 P 1 50

Los
OFFICER DE LEGALIZACION
BACOTA